

DOCUMENTATION VHC.MOF.

Genre du véhicule ++) Chariot de travail (véhicule spécial)		Marque de fabrique M I C H I G A N		Type 1 2 5 A - Série II avec moteur "GM"		Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4' 2 9 7	
Caractéristiques "125-LGM" sur plaquette constructeur, à gauche dans cabine, à côté tableau de bord.- "5063-5200-6 D" devant No du moteur								
Constructeur du châssis CLARK, Benton Harbor (Mich.) USA - Importateur Ch. Keller, Wallisellen				Carburant diesel				Nombre de cylindres 6
N° du châssis frappé à l'avant, à droite sur partie avant de la traverse avant, s. plaquette constr.								
N° du moteur frappé à gauche, sur partie arrière du bloc, au-dessous pompe à eau								
Type du moteur 5063-5200 - 6 D - en V, vertical, OHV, avec injection directe et turbine ROTES								
Position du mot. arrière		Frein-moteur						
Cylindrée	5'217 cm³	Frein de remorque					Dimensions ext. en mm	
Temps	2	Transmission automatique *) Treuil/Cabest.					Longueur 7'000	
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.				Largeur ++) 2'550	
Entraînement	ttes roues	Vitesse en 1"		Voie avant 2'000		Hauteur 3'200		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 20		**) Voie arrière 2'000		Empattement 2'336		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 15,30/14,80		Porte à faux arr. 2'000		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, assisté à dépression, s. ttes roues [" AV 4'180 ++)								
Frein à main mécanique, à expansion interne, sur arbre à cardan des roues avant								
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide	5'320	7'560	12'880	Dimension	20.50 -25	20.50-25	Longueur	
Charge utile				Charge pneu	4'350	4'350	Largeur	
Total					12	Fly	Hauteur	
Gar. de fabr.					Tubeless		Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier					Nombre de portes 2 (cabine)		Porte à faux arr.	
Direction action s. roues AR, assistée				Marque du moteur GENERAL MOTORS		C.V. frein 160 SAE		
Alésage 98,425			Course 114,30		C.V. Impôts 26,57			
Forme de la carrosserie pelle chargeuse (Tractor Shovel)								
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout		

++)	Phares: marque	Indic. de direction 2/ clignoteurs avec lampe-témoin latéralement sur toit cabine (orange)
	Feux de croisement 2/ Bilux RBT IGM 0193 PM	
	Feux de position 2/ sur pelle chargeuse	
	Phare brouillard	Essuie-glace 1/ électrique
	Feux arrières 2/ sur supports	Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
	Réflecteurs 2/ séparés, oscillents ϕ 80	Rétroviseur 1/ dans cabine, à droite en haut et ++)
	Feu stop 2/ dans grille radiateur	double miroir latéral sur pelle
	Eclairage N° de contrôle	Parties dangereuses ++)
	Phare marche arrière	2 lampes de travail, vers l'arrière +)
	Équipement électr. (2x12 V) Volts 12 resp. 24	4 " " , vers l'avant +)
	Mesure du bruit 89 bB à 2'200 t/min-2 tuyaux d'échappement vers le haut et vers l'AR	

Observations et exceptions

- *) Transmission: Convertisseur de couple avec boîte d'inversion de marche à 4 vitesses CLARK.
 - **) Vitesse maximum: Réduite à 20 km/h par blocage de la 4ème vitesse par verrouillage hydraulique plombé par l'importateur (Inscription dans le permis de circulation).
 - Régulateur: Plombage des 2 boulons de droite du couvercle du boîtier de ressort.
 - +) Lampes de travail: Lampe-témoin indispensable.
- ++) Porte à faux avant: 4'180 mm.- Lors de courses de transferts, il y a lieu d'exiger que soient prises les dispositions de sécurité suivantes (à noter dans le permis de circulation):
- a) Traverse par-dessus les dents de la pelle, marquée en noir-jaune. Largeur avec protection = 2'650 mm.
 - b) Monter un grand miroir double sur la pelle, permettant l'observation latérale.
 - c) Une personne auxiliaire doit surveiller la manoeuvre aux croisées étroites, aux bifurcation à visibilité réduite, etc.

Zürich, 4.7.63

La Commission d'expertise des types

EXPERTISE-TYPE VHC.MOT.

Genre du véhicule ++) Chariot de travail (véhicule spécial)		Marque de fabrique M I C H I G A N		Type 1 2 5 A - Série II avec moteur "GM"		Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4' 2 9 7	
Caractéristiques "125-GM" sur plaquette constructeur, à gauche dans cabine, à côté tableau de bord. -								
"5063-5200-6 D" devant No du moteur				Carburant diesel		Nombre de cylindres 6		
Constructeur du châssis CLARK, Benton Harbor (Mich.) USA - Importateur Ch. Keller, Wallisellen								
N° du châssis frappé à l'avant, à droite sur partie avant de la traverse avant, s. plaquette constr.								
N° du moteur frappé à gauche, sur partie arrière du bloc, au-dessous pompe à eau								
Type du moteur 5063-5200 - 6 D - en V, vertical, OHV, avec injection directe et turbine ROTES								
Position du mot. arrière		Frein-moteur						
Cylindrée	5'217 cm³	Frein de remorque					Dimensions ext. en mm	
Temps	2	Transmission automatique *) Treuil/Cabest.					Longueur 7'000	
Refroidissement	eau	Nombre vit. avant 4		Crochet rem.			Largeur ++) 2'550	
Entraînement	ttes roues	Vitesse en 1 ^{re}		Vole avant 2'000		Hauteur 3'200		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 20		**) Vole arrière 2'000		Empattement 2'336		
Nombre de pneus	4	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 15,30/14,80		Porte à faux arr. 2'000		
Frein à pied	hydraulique, à expansion interne, assisté à dépression, s. ttes roues [" AV 4'180 ++)							
Frein à main	mécanique, à expansion interne, sur arbre à cardan des roues avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm	
A vide	5'320	7'560	12'880	Dimension	20.50-25	20.50-25	Longueur	
Charge utile				Charge pneu	4'350	4'350	Largeur	
Total					12	Fly	Hauteur	
Gar. de fabr.					Tubeless		Haut. ridelles	
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 2 (cabine)			Porte à faux arr.	
Direction	action s. roues AR, assistée			Marque du moteur GENERAL MOTORS		C.V. frein	160 SAE	
Alésage	98,425			Course		114,30	C.V. impôts 26,57	
Forme de la carrosserie	pelle chargeuse (Tractor Shovel)							
Nombre de places: total	1		(avant milieu arr.)				Places debout	

Phares: marque		Indic. de direction 2/ clignoteurs avec lampe-témoin latéralement sur toit cabine (orange)
Feux de croisement 2/ Bilux RBT IGM 0193 PM		
Feux de position 2/ sur pelle chargeuse		
Phare brouillard		Essuie-glace 1/ électrique
Feux arrières 2/ sur supports		Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Rélecteurs 2/ séparés, oscillants \varnothing 80		Rétroviseur 1/ dans cabine, à droite en haut et
Feu stop 2/ dans grille radiateur		++) double miroir latéral sur pelle
Eclairage N° de contrôle		Parties dangereuses ++)
Phare marche arrière		2 lampes de travail, vers l'arrière +)
Équipement électr. (2x12 V) Volts 12 resp. 24		4 " " , vers l'avant +)
Mesure du bruit 89 bB à 2'200 t/min-2 tuyaux d'échappement vers le haut et vers l'AR		

Observations et exceptions

- *) Transmission: Convertisseur de couple avec boîte d'inversion de marche à 4 vitesses CLARK.
- **) Vitesse maximum: Réduite à 20 km/h par blocage de la 4ème vitesse par verrouillage hydraulique plombé par l'importateur (Inscription dans le permis de circulation).
- Régulateur: Plombage des 2 boulons de droite du couvercle du boîtier de ressort.
- +) Lampes de travail: Lampe-témoin indispensable.

- ++) Porte à faux avant: 4'180 mm.- Lors de courses de transferts, il y a lieu d'exiger que soient prises les dispositions de sécurité suivantes (à noter dans le permis de circulation):
- a) Traverse par-dessus les dents de la pelle, marquée en noir-jaune.
Largeur avec protection = 2'650 mm.
 - b) Monter un grand miroir double sur la pelle, permettant l'observation latérale.
 - c) Une personne auxiliaire doit surveiller la manoeuvre aux croisées étroites, aux bifurcation, à visibilité réduite, etc.

Zürich, 4.7.63

La Commission d'expertise des types